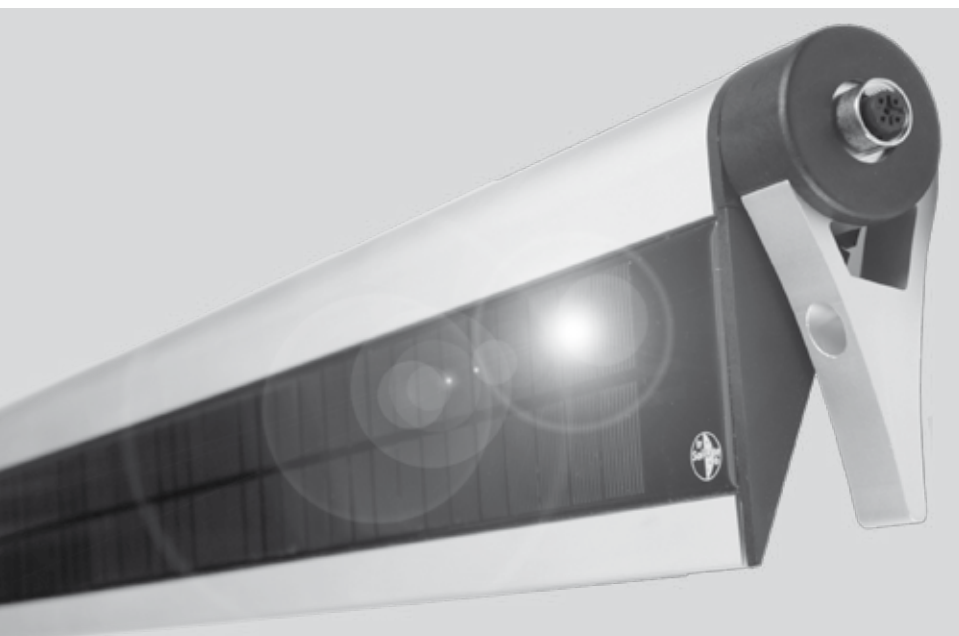


[DE] Zusatzmontageanleitung Raffstoren solar
[EN] Additional assembly instruction venetian blinds with solar module
[FR] Instructions de montage supplémentaires brise-soleil avec module solaire
[NL] Extra montagehandleiding raffstore met zonnepaneel

roma

ROLLADEN
RAFFSTOREN
TEXTILSCREENS



[DE] Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise:

Vor Beginn der Installation muss diese Anleitung sorgfältig und vollständig durchgelesen werden um eine sichere Funktion des Produktes zu gewährleisten.

- > Montage, Reparaturen und Demontage dürfen nur durch dafür ausgebildetes Fachpersonal erfolgen.
- > Der Anschlussplan muss beachtet werden um Schäden des Motors zu vermeiden.
- > Schäden die durch unsachgemäße Installation oder Handhabung entstehen, entheben ROMA jeglicher Verantwortung.

Der Hersteller steht dafür ein, dass sämtliche Teile zur Zeit der Lieferung fehlerfrei in Bezug auf Material und Verarbeitung sind. Die Gewährleistung wird entsprechend den jeweiligen gesetzlichen Regelungen übernommen. Vor Montagebeginn ist der Baukörper auf ausreichende Stabilität zu prüfen. Der Baukörper muss steif und tragfähig sein. Das System ist nicht in der Lage, Kräfte aus dem Baukörper zu übernehmen, bzw. den Baukörper auszusteifen. Das Montagematerial muss vom Monteur auf Tauglichkeit geprüft und dem Baukörper angepasst werden. Für Mängel, die aus unzureichender Befestigung, ungeeignetem Befestigungsmaterial oder aus nicht ausreichend stabilem Baukörper entstehen, übernimmt ROMA keine Gewährleistung.

Allgemeine Gefahrenhinweise:

- > Bei unsachgemäßer Installation besteht die Gefahr von schwerwiegenden Verletzungen.

[DE] Erweiterte Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise Energieeinheit:

- > Niemals beschädigte Produkte installieren oder in Betrieb nehmen.
- > Nur unveränderte Originalteile (z.B. Akku) verwenden.
- > In die Energieeinheit und die Wandlager darf nicht gebohrt werden.

Gefahrenhinweise Energieeinheit:

- > Energieeinheit und/oder Akkumulator nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!
- > Bei unzulässigem Öffnen des Geräts, unsachgemäßen Einsatz, falscher Installation oder falscher Bedienung besteht die Gefahr von Sach- und Personenschäden

Bestimmungsgemäße Verwendung:

- > Die Energieeinheit ist ein Solarpanel zum Umwandeln von Sonnenlicht in elektrische Energie und zum Speichern der Energie im integrierten Akkumulator. Der Akkumulator versorgt den elero Raffstoreantrieb mit 12 V Gleichstrom.

[DE] Technische Daten

Motor (Elero JA 04 Soft DC)		
	Betriebsspannung	12 V DC
	Nenndrehmoment	4 Nm
	Nenndrehzahl	26 U/min
	Schutzart IP	44

Funkempfänger (Combio-868 JA DC)		
	Betriebsspannung	12 V DC
	Funkfrequenz	868 MHz
	Schutzart IP	56
	Anschlussleitung Spannungsversorgung	min. 3 m
	Anschlussleitung zum Antrieb	0,25 m mit „QuickConnect“
	max. Anzahl einlernbarer Sender	16

Energieeinheit (inkl. Akku)		
	Bemessungsspannung	max. 14 V DC
	Leistung Solarmodul	4,37 W
	Schutzart IP	44
	Betriebsumgebungstemperatur	-20 bis +60°C
	Gewicht	1,5 kg
	Abmaße	614 x 98 x 44
	Akkuausführung	Li-FE
	Kapazität	2400 mAh
	Schutz vor Überladung	integrierte Schutzschaltung
	Schutz vor Tiefenentladung	Spannungsüberwachung
	Akkutausch	alle 3-5 Jahre

[DE] Lieferumfang

- Motor und Funkempfänger (bereits im Element/Kopfleiste verbaut).
- Energieeinheit inkl. Akku (vorgeladen, betriebsbereit).
- 2 Wandlager für Energieeinheit
- 1 Anschlussstecker für die zur Energieeinheit führende Anschlussleitung.
- 1 Elero Funksender 868 MHz

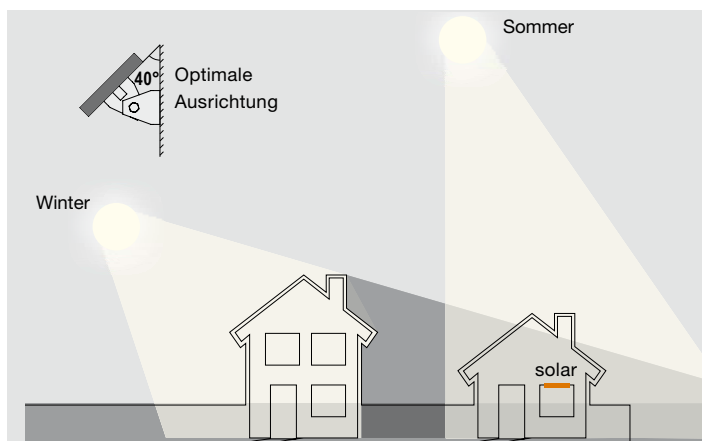
[DE] Montageort

Die Montage kann entweder direkt auf der Blende erfolgen, oder an der bauseitigen Gebäudewand. Der Montageort der Energieeinheit muss zwingend so gewählt werden, dass der Anschlussstecker relativ leicht und ohne Hindernisse zu erreichen ist, weil hier im Bedarfsfall ein externes Ladegerät angeschlossen werden kann.

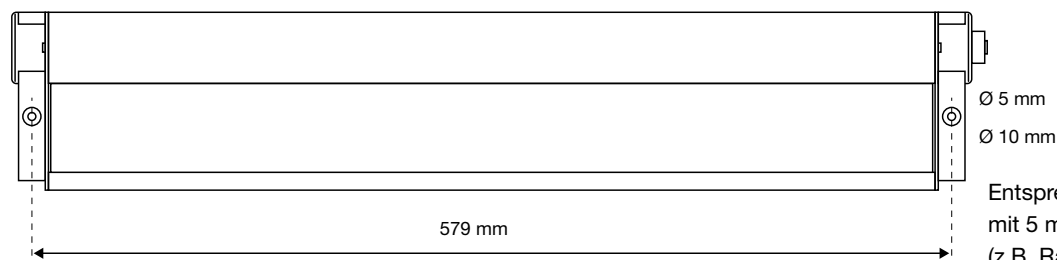
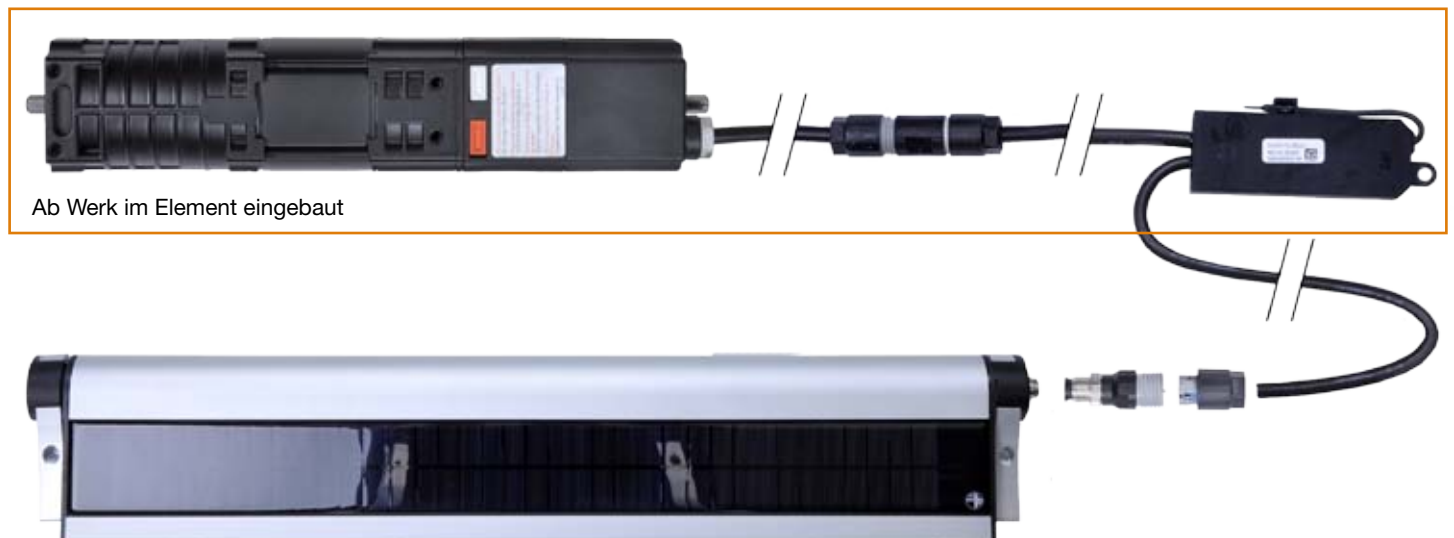


Ausrichtung des Solarmoduls:

Das Solarmodul darf nicht in ständigem Schattenbereich montiert werden. Es ist direkte Sonneneinstrahlung von durchschnittlich mindestens 0,75 Stunden pro Tag erforderlich. Diffuses Tageslicht allein ist nicht ausreichend. Der Solarrollladen darf sich nicht andauernd im Schatten des Nachbarhauses befinden.



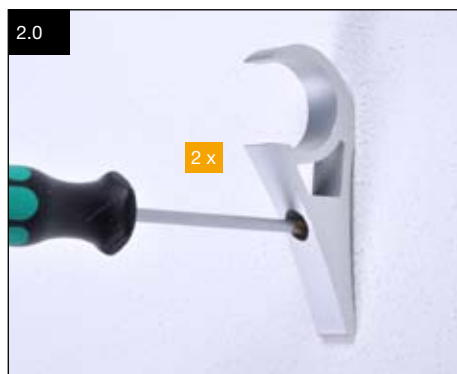
Schematischer Aufbau



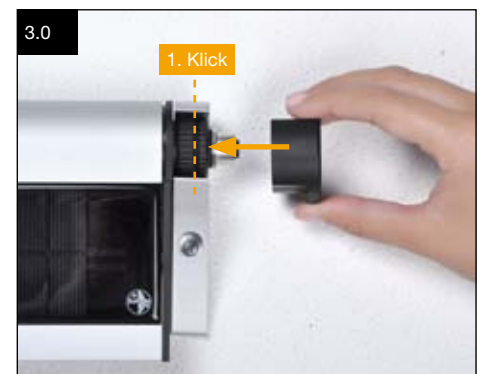
Entsprechend der Abbildung zwei Löcher mit 5 mm Durchmesser in den Untergrund (z.B. Raffstorekasten) bohren.



demonstrieren



Wandlager anschrauben



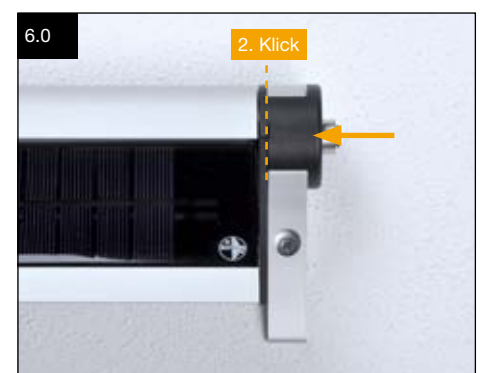
links und rechts



links und rechts

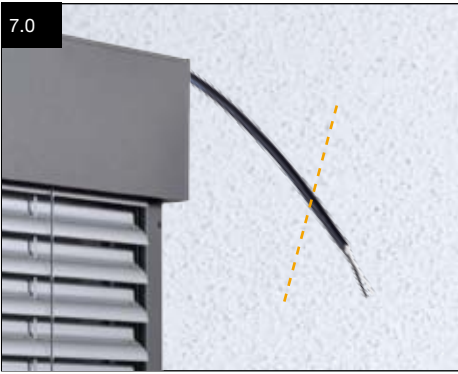


Zur Sonne ausrichten



links und rechts

7.0



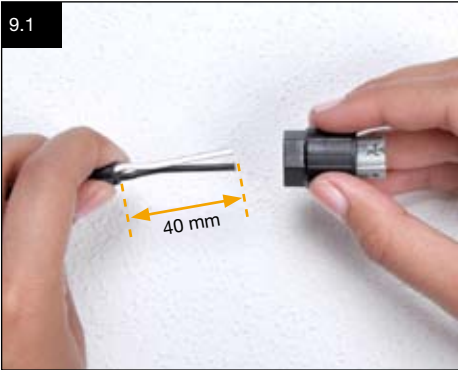
Kabel vom Combio Funkempfänger
bei Bedarf kürzen

8.0



QuickConnect Stecker

9.1



9.2



9.3



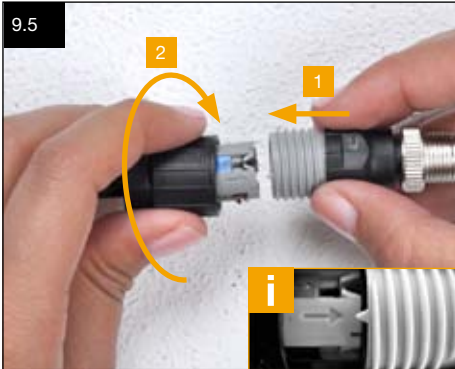
weiß -> Kontakt Nr. 2
schwarz -> Kontakt Nr. 4

9.4



Adern bündig abschneiden

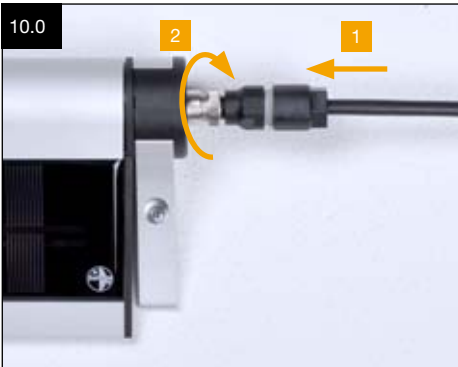
9.5



9.6



10.0



Achtung:

Wenn der Stecker eingesteckt ist, steht der
Antrieb unter Spannung und ist einsatzbereit.

**Achtung:**

In den Funkempfänger des Solar-Raffstores können nur Elero Funksender eingelernt werden, die auf den **unidirektionalen Betriebsmodus** eingestellt sind.

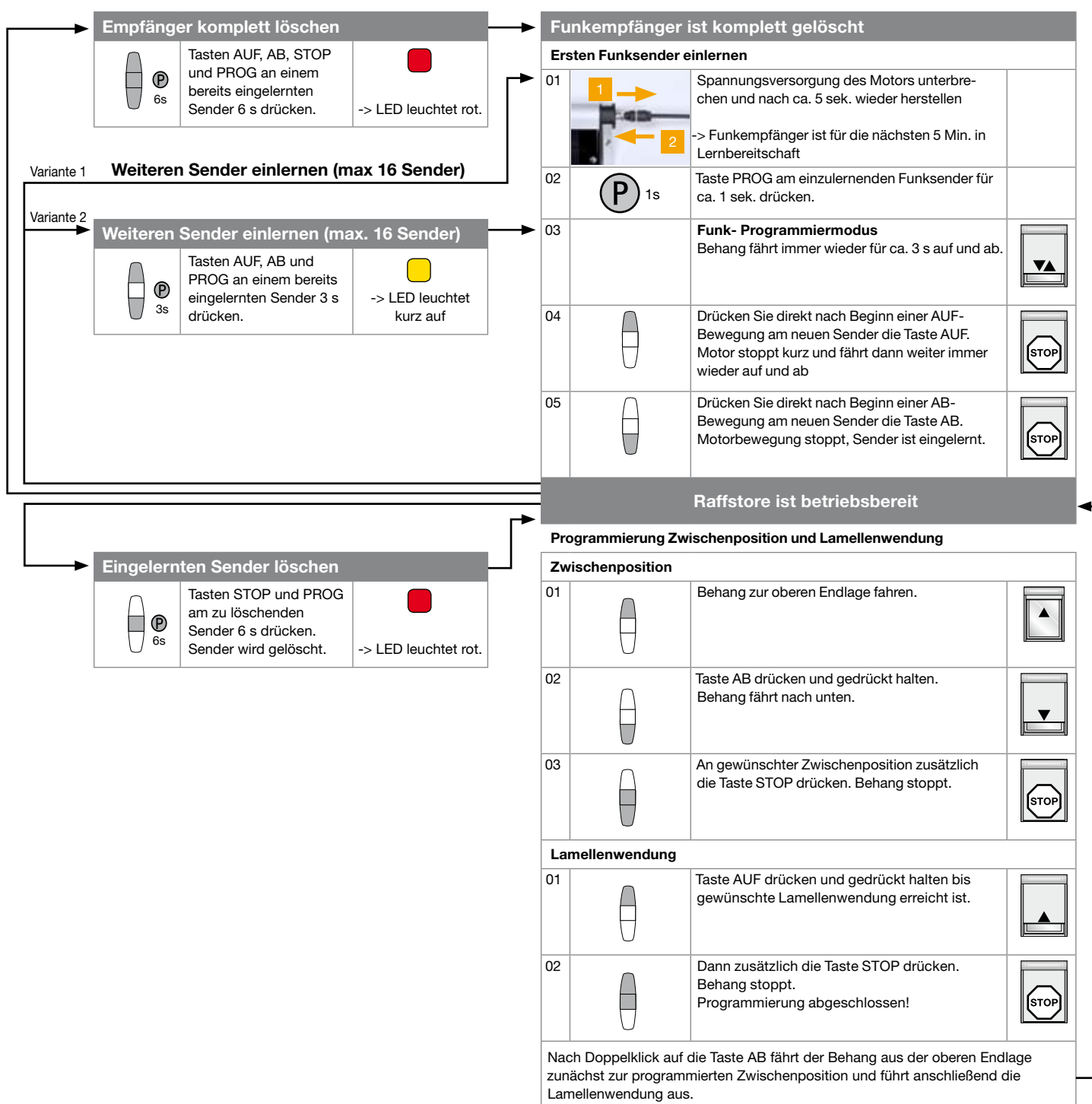
Erkennen des aktuell eingestellten Betriebsmodus des Funksenders (darf noch nicht eingelernt sein): Anhand der Farbe der Sende-LED während einer Tastenbetätigung am Funksender kann erkannt werden, in welchem Modus sich der Sender befindet:

Farbe Sende-LED	Bedeutung
orange blinkend	Funksender befindet sich im bidirektionalen Modus.
grün leuchtend	Funksender befindet sich im unidirektionalen Modus.

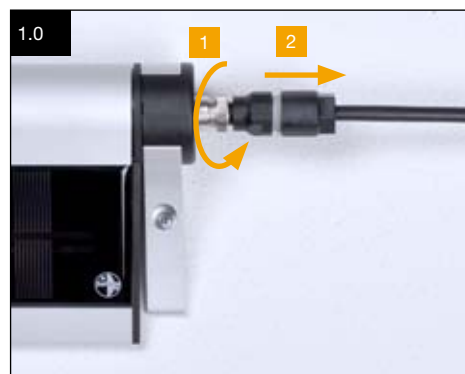
Wechseln des Funkbetriebsmodus im Sender:

nur möglich, solange der Sender in keinen Empfänger eingelernt ist und sich gleichzeitig kein Empfänger in Lernbereitschaft befindet!

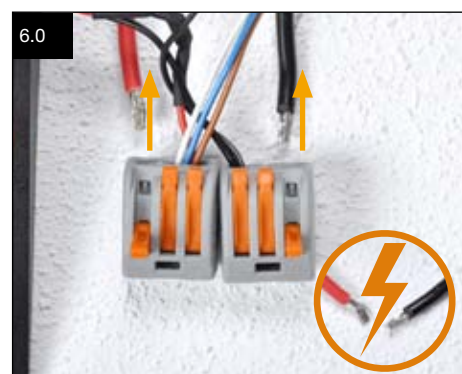
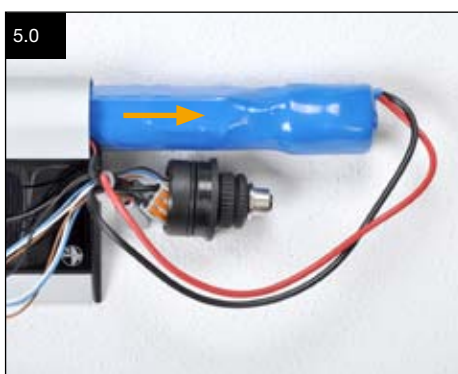
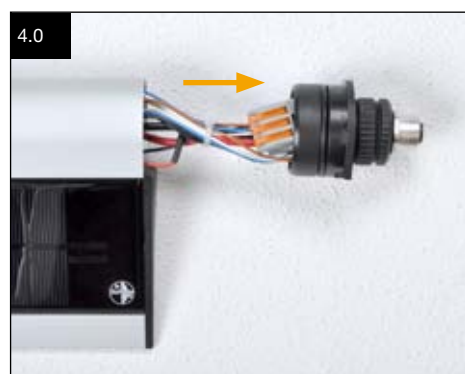
Sender vom uni-Mode auf bidi-Mode umstellen	Sender vom bidi-Mode auf uni-Mode umstellen
Gleichzeitig die Tasten STOPP und PROG am Sender für ca. 6 sek drücken.	Die Taste PROG am Sender für ca. 6 sek drücken.
-> Die Sende-LED leuchtet 2x grün auf und 1x rot.	-> Die Sende-LED blinkt 3x kurz orange auf und leuchtet dann grün.

Übersicht Funkprogrammierung:

[DE] Akkutausch



links und rechts



Anschließend den neuen Akku an die Anschlussklemmen anschließen und die Energieeinheit wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.

Achtung: roten und schwarzen Draht nicht in Verbindung bringen -> Kurzschlussgefahr!

[DE] Fehlerbehebung

Problem	Analyse	Ursache	Behebung
Raffstore fährt nicht	LED am Sender blinkt bei Tastenbetätigung nicht	Batterie am Sender leer	Senderbatterie erneuern
		Sender defekt	Sender erneuern
	Taste am Sender zu kurz betätigt (< 1sek.)	Fehlbedienung	Taste 1-2 sek. betätigen
	Taste am Sender 1-2 sek. betätigt	Sender nicht eingelernt	Sender einlernen
Raffstore fährt nicht, obwohl Ladegerät schon >15min eingesteckt	Anzeige-LED am Ladegerät leuchtet von Anfang an nicht	Ladegerät defekt	Ladegerät austauschen
		Akku defekt	Akku austauschen
	Anzeige-LED am Ladegerät leuchtet rot	Motor nicht angeschlossen	Verkabelung prüfen
		Motor defekt	Motor ausschalten
Akku muss ständig nachgeladen werden	Ausreichend Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul	Sender defekt	Sender austauschen
		Akku defekt	Akku austauschen
	Keine ausreichende Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul	Solarmodul nicht angeschlossen	Verkabelung prüfen
		Solarmodul defekt	Energieeinheit austauschen
Raffstore fährt in die falsche Richtung	Bei Taste Auf in Richtung Ab und bei Taste Ab in Richtung Auf	Zu wenig Solarenergie	Montageort der Energieeinheit anpassen
		Fahrrichtungen sind falsch eingelernt	Sender löschen und erneut einlernen

[EN] Safety guidelines

General safety guidelines:

These instructions must be read closely and in full before installing this product to guarantee its safe operation.

- > Installation, repair and removal may only be performed by duly trained and qualified personnel.
- > The connection diagram must be followed to prevent damage to the motor.
- > ROMA may not be held liable for any damage caused due to incorrect installation or handling.

The manufacturer is responsible for ensuring that all parts are delivered without defect in terms of material and manufacture. The warranty applies as per the applicable statutory provisions. Before installing, the support structure must be tested for adequate stability. The structure must be rigid and self-supporting. The system is not designed to withstand forces from the support structure or to reinforce the support structure. The installer must check that the installation material is appropriate and adjust it to the support structure. ROMA may not be held liable for any defects resulting from improper installation, inappropriate fastening materials or a support structure that is not sufficiently stable.

General hazard warnings

- > Improper installation may lead to a risk of serious injury.

[EN] Additional safety guidelines

Power unit safety guidelines

- > Never install or operate a damaged product.
- > Only use unmodified original parts (e.g. battery pack).
- > Do not drill holes in the power unit or the wall mount.

Power unit hazard warnings

- > Do not burn the power unit and/or battery. Danger of explosion!
- > Unauthorized opening of the device, improper use, incorrect installation or incorrect operation may lead to a risk of injury to persons or damage to property.

Intended use

- > The power unit is a solar panel designed to transform sunlight into electrical energy and to store the energy in an integrated battery pack. The battery supplies the Elero venetian blind with 12 V DC power.

[EN] Technical data

Motor (Elero JA 04 Soft DC)		
	Operating voltage	12 V DC
	Rated torque	4 Nm
	Rated speed	26 rpm
	IP protection rating	44

Radio receiver (Combo-868 JA DC)		
	Operating voltage	12 V DC
	Radio frequency	868 MHz
	IP protection rating	56
	Connection cable for power supply	min. 3 m
	Connection cable for drive	0,25 m with „QuickConnect“
	Max. number of programmable transmitters	16

Power unit (battery incl.)		
	Rated voltage	14 V DC max
	Solar module output	4.37 W
	IP protection rating	44
	Operating temperature	-20 to +60°C
	Weight	1.5 kg
	Dimensions	614 x 98 x 44
	Battery type	Li-FE
	Capacity	2400 mAh
	Protection from overcharging	Integrated protective circuit
	Protection from deep discharge	Voltage control
	Battery replacement	every 3-5 years

[EN] Included in delivery

- Motor and radio receiver (built into the element/top lath)
- Power unit, battery incl. (pre-charged, ready for use)
- 2 wall mounts for the power unit
- 1 connector for the cable leading to the power unit
- 1 Elero 868 MHz radio transmitter

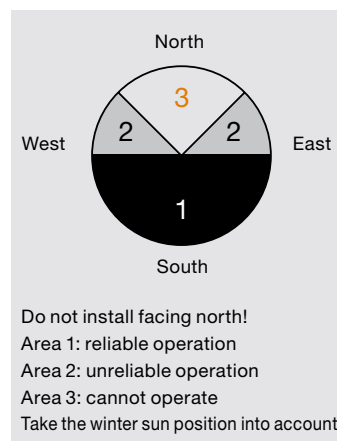
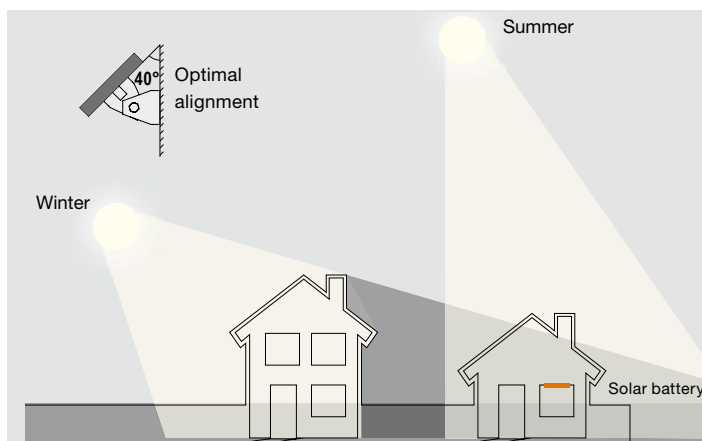
[EN] Installation location

The system can be installed directly on a cover board or on a wall of the building. The power unit should be installed in a place where the connector is easy to access and without any obstructions so that an external charger can be connected to it if necessary.



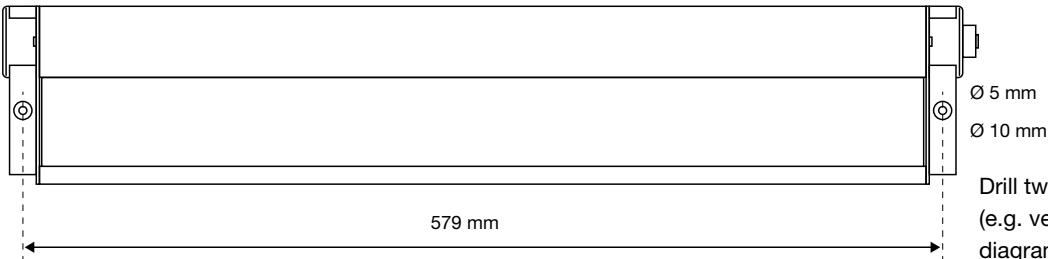
Solar module alignment:

The solar module must not be mounted in a location with constant shade. It requires at least 0.75 hours a day on average of direct sunlight. Filtered sunlight is not sufficient. The solar-powered venetian blinds must not be shaded by a neighbouring building for a long period

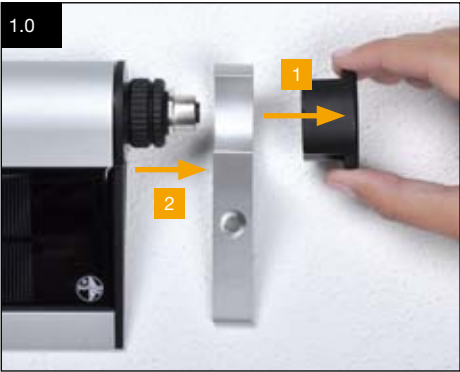


[EN] Power unit installation

Set-up diagram



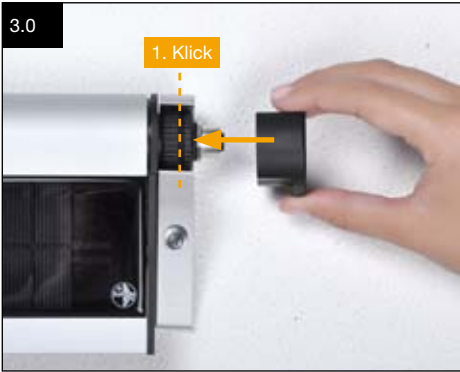
Drill two 5mm holes in the support base (e.g. venetian blind box) as shown in the diagram.



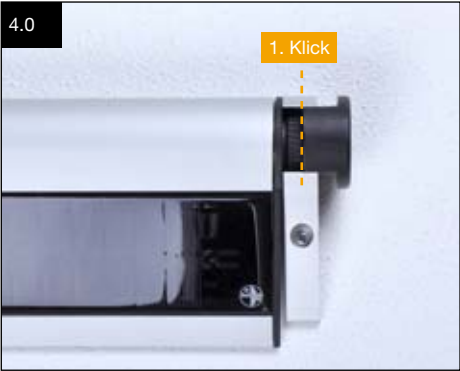
Disassembly



Fasten the two wall mounts with screws



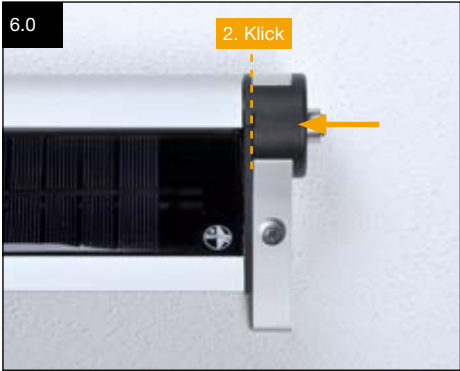
left side and right side



left side and right side



Align to the direction of the sun's rays.



left side and right side



Adjust the drive-side connection cable to the required length



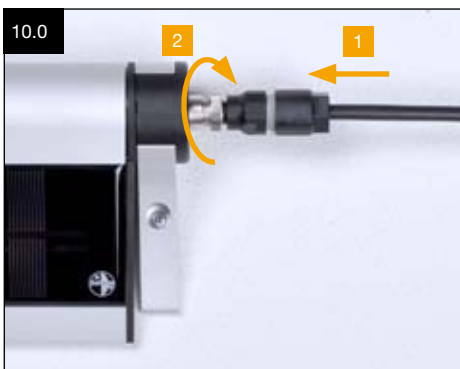
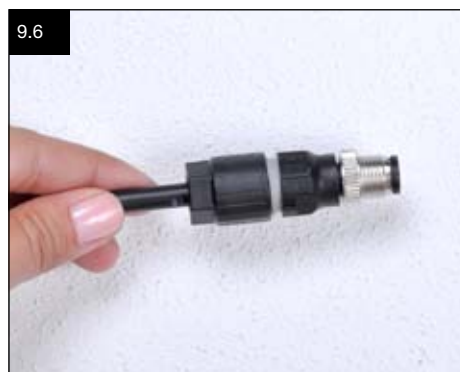
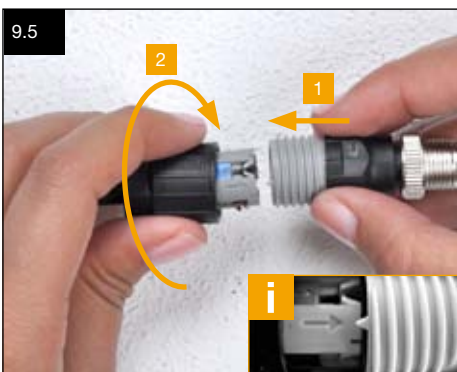
QuickConnect plug



white -> contact No. 2
black -> contact No. 4



Crop cables shortly



Caution:
When the connector is plugged in, the drive is energized and ready for use!



Attention:

Only Elero radio transmitters, that are in bidirectional mode can be taught in the radio receiver.

How to recognise the actual mode of the transmitter (may not be taught in):

While pressing any button on the transmitter, the transmit-LED is flashing or shining. So you can recognise the mode

Colour of transmit-LED	Meaning
flashing orange	Transmitter is in bidirectional mode
shining green	Transmitter is in unidirectional mode

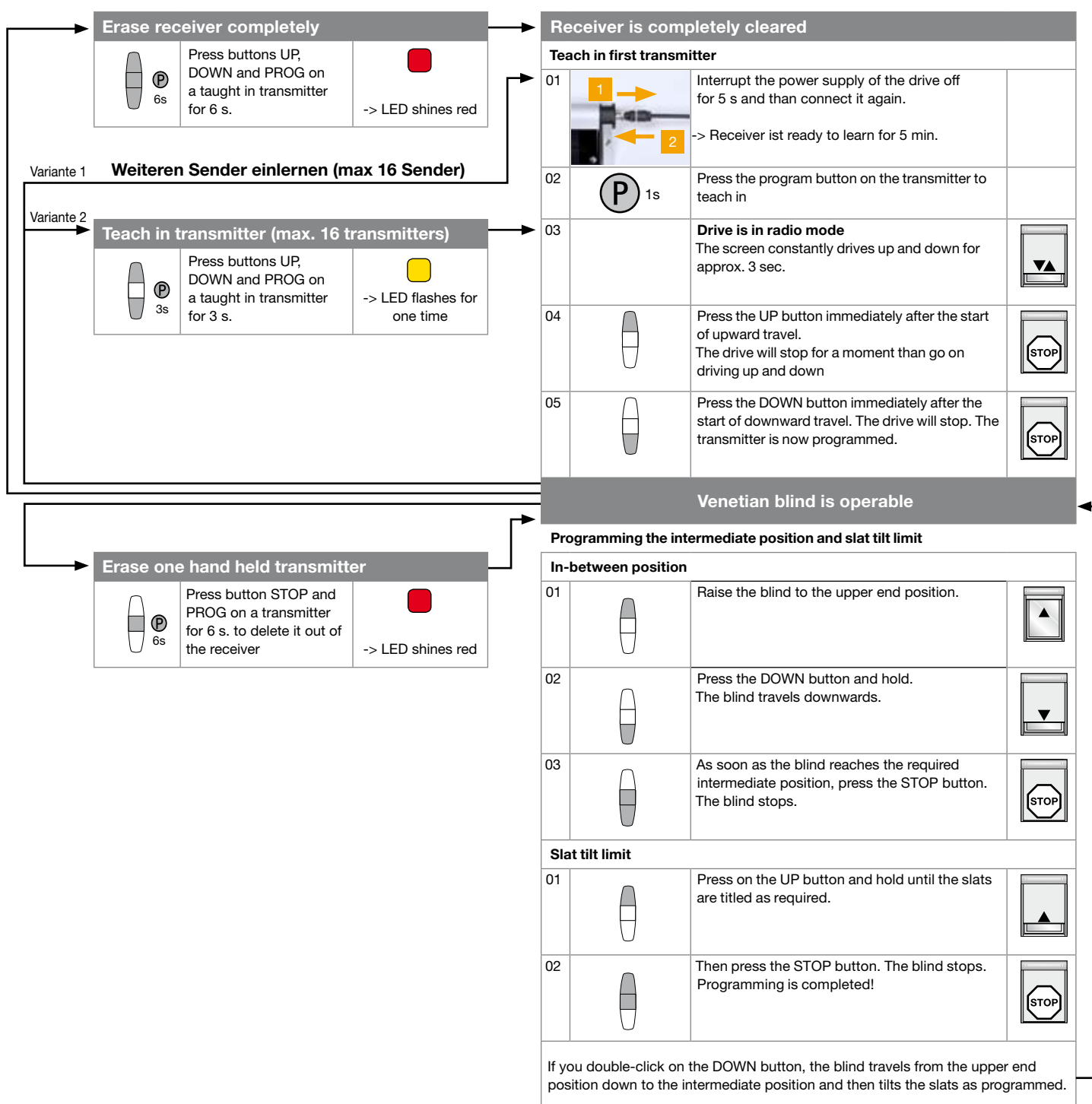
Changing the mode of the transmitter:

only possible as long as there is no receiver taught in and there is no receiver ready to learn at the same time!

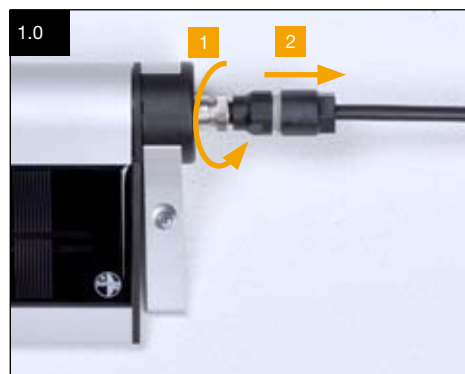
Change transmitter from uni-mode to bidi-mode
Press buttons STOPP and PROG on transmitter for approx. 6 sec
-> The transmit-LED flashes 2 x green and 1 x red

Change transmitter from bidi-mode to uni-mode
Press button PROG on transmitter for approx. 6 sec
-> The transmit-LED shortly flashes 3 x orange and then shines green

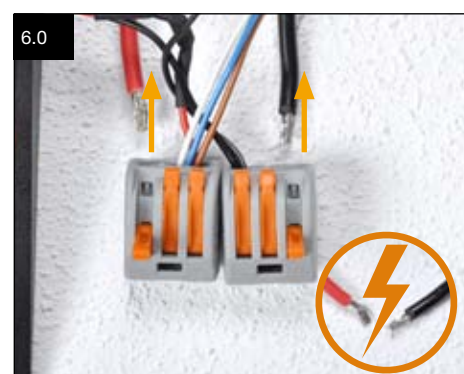
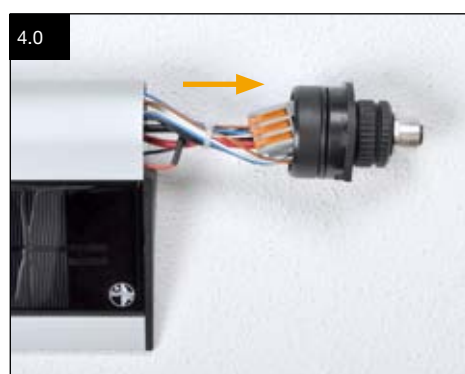
Overview programming of radio control



[EN] Battery replacement



left side and right side



Connect the new battery to the connection terminals and put the power unit back together by reversing the order of the instructions given above.

Warning: do not bring red and black wires into contact -> risk of short circuiting

[EN] Troubleshooting

Problem	Analysis	Cause	Solution
Venetian blind not operational	The LED on the transmitter does not flash when the button is pressed	Transmitter battery is flat	Change transmitter battery
		Transmitter faulty	Change transmitter
	Transmitter button not pressed for long enough (< 1 sec.)	Operation error	Press button for 1-2 secs.
	Transmitter button pressed for 1-2 secs.	Transmitter not programmed	Program transmitter
Venetian blind not operational despite being connected to charger for more than 15 mins.	LED indicator light on charger not lit from the start	Battery flat	Recharge the battery with a charger or through long exposure to sunlight
		Battery faulty	Change battery
	LED indicator light on charger flashing red	Motor is not connected	Check cables
		Motor faulty	Switch motor off
		Transmitter faulty	Change transmitter
Battery needs to be regularly recharged	The solar module is receiving enough sunlight	Battery faulty	Change battery
		Solar module not connected	Check cables
	The solar module is not receiving enough sunlight	Solar module faulty	Change power unit
		Insufficient solar power	Adjust the power unit installation location
Venetian blind is travelling in the wrong direction	It travels up when down is pressed and down when up is pressed	Travel directions are incorrectly programmed	Reprogram the transmitter

[FR] Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales :

Cette notice doit être lue attentivement et complètement avant de commencer l'installation afin d'assurer un fonctionnement sûr du produit.

> Seul un personnel formé est habilité à effectuer le montage, les réparations et le démontage.

> Pour éviter tout dommage au moteur, le schéma de raccordement doit être respecté.

> ROMA décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une installation ou d'une manipulation non conforme.

Le fabricant certifie que toutes les pièces sont exemptes de défaut de matière et de fabrication au moment de la livraison. La garantie sera assurée conformément aux réglementations légales en vigueur. Avant le début du montage, il convient de vérifier que la stabilité de la maçonnerie est suffisante. La maçonnerie doit être rigide et stable. Le système n'est pas en mesure de supporter les forces provenant de la maçonnerie ou de renforcer la maçonnerie. Le monteur doit vérifier l'aptitude du matériel de montage, qui doit être adapté à la maçonnerie. ROMA décline toute responsabilité en cas de défauts résultant d'une fixation insuffisante, d'un matériel de fixation inadapté ou d'une maçonnerie insuffisamment stable.

Avertissements généraux sur les risques :

> Une installation non conforme peut entraîner un risque de blessures graves.

[FR] Consignes de sécurité additionnelles

Consignes de sécurité relatives à l'unité d'énergie :

> N'installez ou ne mettez jamais en service des produits endommagés.

> Utilisez seulement des pièces d'origine non modifiées (p.ex. batterie).

> Il est interdit de percer des trous dans l'unité d'énergie et les supports de montage muraux.

Avertissements sur les risques relatifs à l'unité d'énergie :

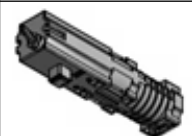
> Ne jetez jamais l'unité d'énergie et/ou l'accumulateur au feu. Risque d'explosion !

> Il y a un risque de dommages matériels et corporels en cas d'ouverture non autorisée de l'appareil, d'utilisation inadaptée, d'installation ou de commande inappropriée.

Utilisation conforme :

> L'unité d'énergie constitue un panneau solaire destiné à transformer la lumière du soleil en énergie électrique et à stocker l'énergie dans l'accumulateur intégré. L'accumulateur alimente le moteur du brise-soleil ELERO en courant continu 12 V.

[FR] Données techniques

Moteur (JA 04 Soft DC)			
	Tension de service		12 V CC
	Couple nominal		4 Nm
	Régime nominal		26 tr/min
	Type de protection IP		44

Récepteur radio (Combio-868 JA DC)			
	Tension de service		12 V CC
	Fréquence radio		868 MHz
	Type de protection IP		56
	Câble de raccordement pour alimentation électrique		3 m mini
	Câble de raccordement pour le moteur		0,25 m avec „QuickConnect“
	Nombre maxi d'émetteurs pouvant être programmés		16

L'unité d'énergie (batterie comprise)		
	Tension assignée	14 V CC maxi
	Puissance du module solaire	4,37 W
	Type de protection IP	44
	Température ambiante de service	-20 à +60°C
	Poids	1,5 kg
	Dimensions	614 x 98 x 44
	Type de batterie	Li-FE
	Capacité	2400 mAh
	Protection contre la surcharge	Circuit de protection intégré
	Protection contre la décharge profonde	Contrôle de la tension
	Changement de batterie	tous les 3 à 5 ans

[FR] Fourniture :

- Moteur et récepteur radio (déjà intégrés dans l'élément/le coffre).
- Unité d'énergie avec batterie (pré-chargée, prête à l'emploi).
- 2 supports de montage muraux pour l'unité d'énergie
- 1 connecteur pour le câble de branchement menant à l'unité d'énergie.
- 1 émetteur radio ELERO 868 MHz

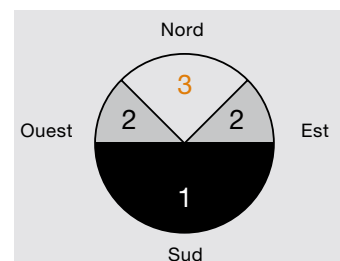
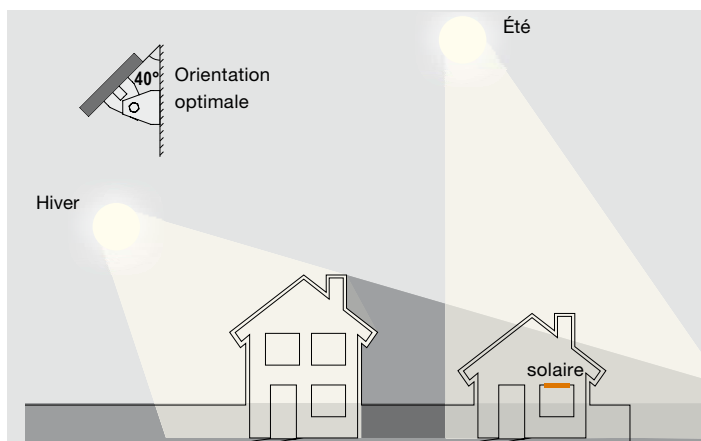
[FR] Emplacement de montage

Le montage peut se faire directement sur le capot, ou bien sur le mur du bâtiment. L'emplacement de montage de l'unité d'énergie doit impérativement être choisi de façon à ce que le connecteur puisse être atteint assez facilement et sans obstacles, pour qu'il soit possible de raccorder un chargeur externe en cas de besoin.



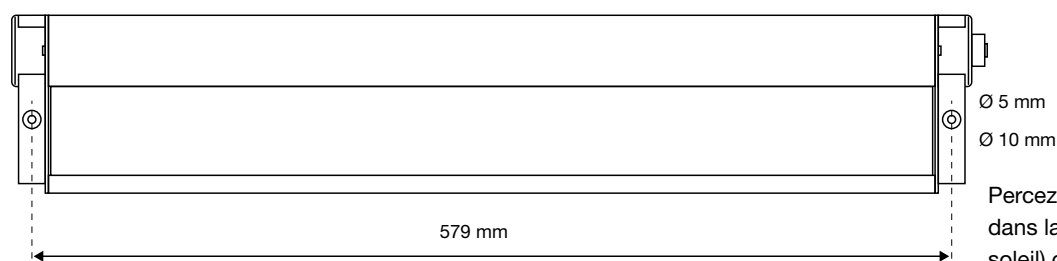
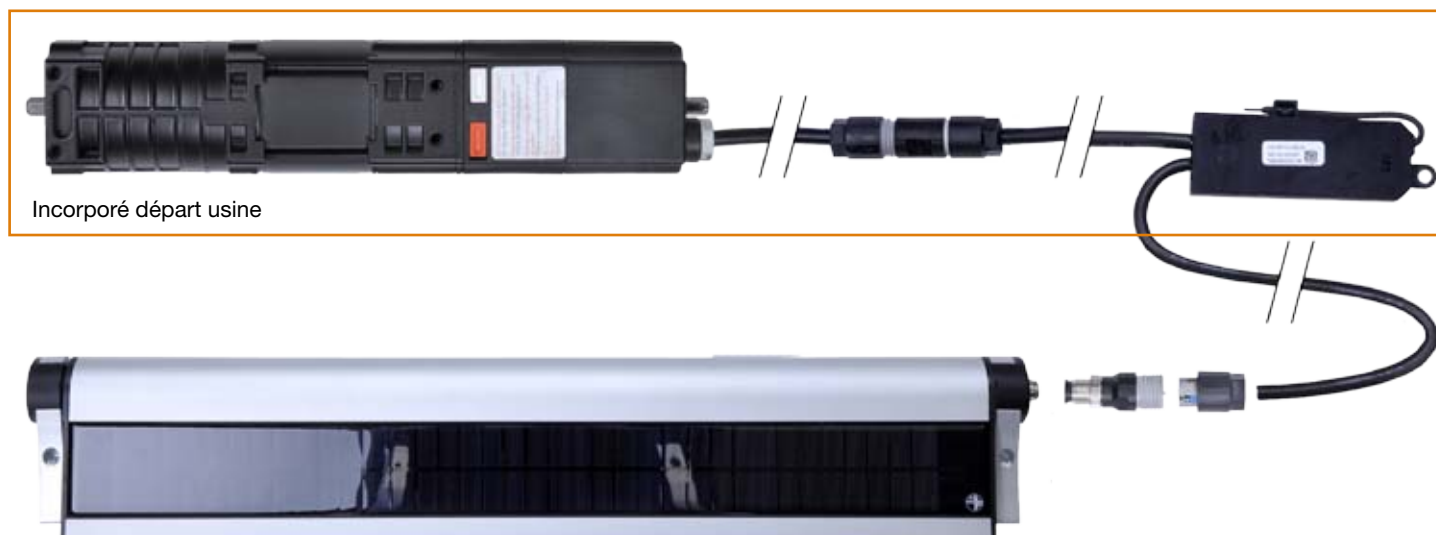
Orientation du module solaire :

Le module solaire ne doit pas être installé dans des zones toujours ombragées. Une exposition directe au soleil est nécessaire au moins 0,75 heure par jour en moyenne. Une lumière du jour diffuse n'est pas suffisante en soi. Le brise-soleil solaire ne doit pas se trouver en permanence à l'ombre de la maison voisine.



Pas d'orientation nord !
Zone 1 : fonctionnement sûr
Zone 2 : fonctionnement non sûr
Zone 3 : fonctionnement impossible
Tenez compte de la position du soleil en hiver !

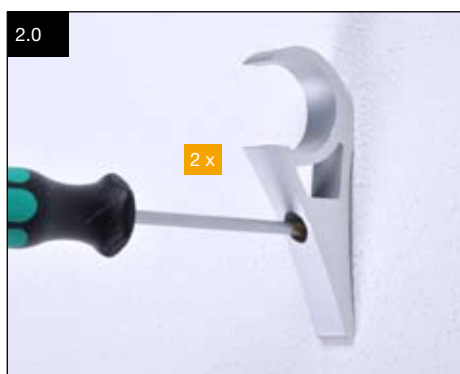
Structure schématique :



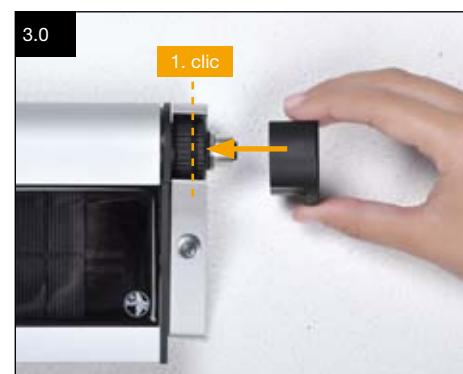
Percez deux trous de 5 mm de diamètre dans la structure (p. ex. caisson de brise-soleil) comme montré ici.



Démontez



Vissez les deux supports de montage muraux



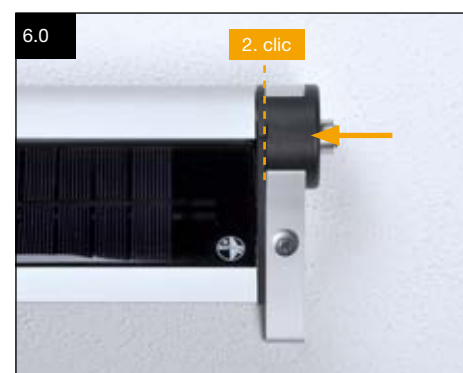
à gauche et à droite



à gauche et à droite



Orientez l'unité d'énergie au sens d'incidence des rayons du soleil



à gauche et à droite



Amenez le câble de branchement côté moteur à la dimension souhaitée



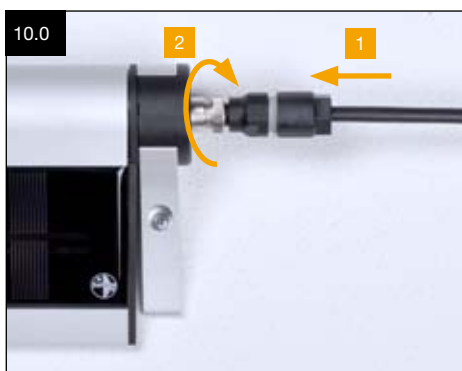
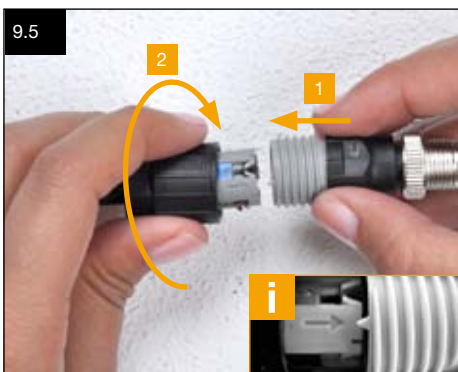
Connecteur QuickConnect



fil blanc -> contact n° 2
fil noir -> contact n° 4



Coupez les fils à ras



Attention :

Le moteur est sous tension et prêt à être utilisé dès que le connecteur a été branché !

Seuls les émetteurs radio Elero, réglés en **mode de fonctionnement unidirectionnel**, peuvent être programmés sur le récepteur radio du brise-soleil solaire.

Couleur LED de l'émetteur	Signification
orange clignotant	L'émetteur radio est en mode bidirectionnel.
vert	L'émetteur radio est en mode unidirectionnel.

Uniquement possible tant qu'aucun émetteur n'est programmé sur le récepteur et dans le même temps qu'aucun récepteur n'est prêt à la programmation !

Appuyer simultanément sur les touches STOP et PROG de l'émetteur pendant 6 secondes environ.

-> La LED de l'émetteur s'allume 2x en vert et 1x en rouge.

Appuyer sur la touche PROG de l'émetteur pendant 6 secondes environ.

-> La LED de l'émetteur clignote brièvement 3x en orange et s'allume en vert.

Effacer complètement le récepteur

Appuyer pendant 6 secondes sur les touches MONTÉE, DESCENTE, STOP et PROG de l'émetteur programmé. -> La LED luit en rouge.

Le récepteur est effacé

Programmer le premier émetteur radio

01 Couper l'alimentation du moteur pour 5 s et rétablir l'alimentation du moteur. -> Le récepteur radio est disponible à la programmation pendant environ 5 minutes.

02 Appuyer 1 s sur la touche PROG de la télécommande.

03 **Mode de programmation radio**
Le brise-soleil monte et descend à nouveau pendant 3 secondes environ

04 Appuyer directement après le début de la montée du tablier sur la touche MONTÉE du nouvel émetteur. Le mouvement du tablier s'arrête brièvement et reprend ensuite.

05 Appuyer directement après le début de la descente sur la touche DESCENTE du nouvel émetteur. Le mouvement du moteur est arrêté, l'émetteur est programmé.

Le B.S.O. est prêt à fonctionner

Programmer des émetteurs supplémentaires (maxi. 16)

Appuyer pendant 3 secondes sur les touches MONTÉE, DESCENTE et PROG de l'émetteur programmé. -> La LED se met à clignoter 1 x.

Effacer les émetteurs programmés

Appuyer pendant 6 secondes sur les touches STOP et PROG de l'émetteur programmé. L'émetteur est effacé. -> La LED luit en rouge.

Position intermédiaire

01 Déplacer le tablier jusqu'à la position d'arrêt haute

02 Maintenir la touche DESCENTE enfoncée.

03 Dès que le tablier a atteint la position souhaitée, appuyer sur la touche STOP.

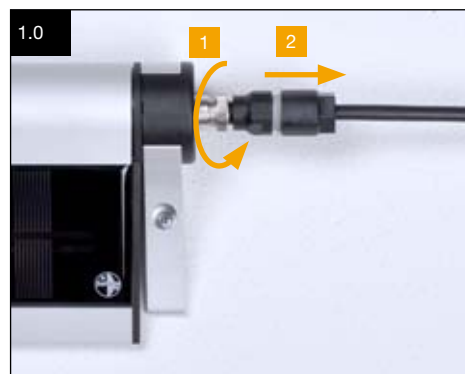
Inclinaison des lames.

01 Maintenir la touche MONTÉE enfoncée jusqu'à ce que l'inclinaison des lames souhaitée soit atteinte.

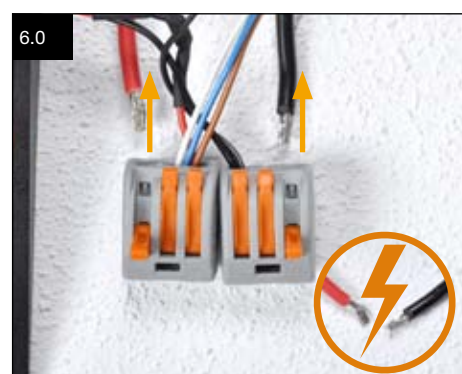
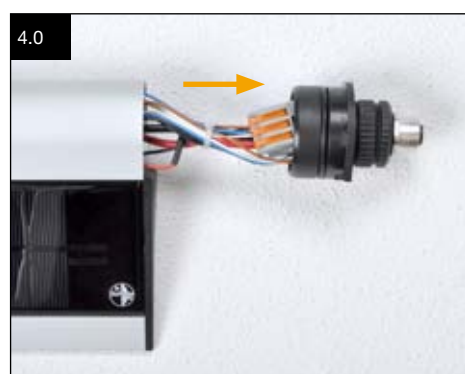
02 Puis appuyer en plus sur la touche STOP. Le tablier s'arrête. La programmation est terminée !

Après un double-clic sur la touche DESCENTE, le tablier descend de la fin de course haute vers la position intermédiaire programmée, puis effectue l'inclinaison des lames.

[FR] Changement de batterie



à gauche et à droite



Raccordez ensuite la nouvelle batterie aux bornes de connexion et remontez l'unité d'énergie dans l'ordre inverse.

Attention : les fils rouge et noir ne doivent pas se toucher -> risque de court-circuit !

[FR] Résolution du défaut

Problème	Analyse	Cause	Solution
Le brise-soleil ne se déplace pas	La LED de l'émetteur ne clignote pas lorsqu'on appuie sur le bouton	Pile de l'émetteur à plat	Remplacez la pile de l'émetteur
		Émetteur défectueux	Remplacez l'émetteur
	L'appui sur le bouton de l'émetteur a été trop court (< 1 sec.)	Mauvaise manipulation	Appuyez sur le bouton 1 à 2 sec.
	Appui sur le bouton de l'émetteur 1 à 2 sec.	Émetteur non programmé	Programmez l'émetteur
	Brise-soleil déplacé trop fréquemment et/ou trop faible exposition aux rayons du soleil	Batterie à plat	Chargez la batterie avec un chargeur ou par une exposition plus longue aux rayons du soleil
Le brise-soleil ne se déplace pas alors que le chargeur est branché depuis plus de 15 min.	Le témoin LED sur le chargeur n'est pas allumé depuis le début	Chargeur défectueux	Changez le chargeur
		Batterie défectueuse	Changez la batterie
	Le témoin LED sur le chargeur est allumé en rouge	Moteur non raccordé	Contrôlez le câblage
		Moteur défectueux	Coupez le moteur
		Émetteur défectueux	Changez l'émetteur
La batterie doit être rechargée en permanence	Suffisamment d'exposition aux rayons du soleil sur le module solaire	Batterie défectueuse	Changez la batterie
		Module solaire non raccordé	Contrôlez le câblage
	Rayonnement solaire insuffisant sur le module solaire	Module solaire défectueux	Changez l'unité d'énergie
		Trop peu d'énergie solaire	Adaptez l'emplacement de montage de l'unité d'énergie
Le brise-soleil se déplace dans le mauvais sens	Il monte en cas d'appui sur le bouton Descente et il descend en cas d'appui sur le bouton Montée	Les sens de déplacement sont mal programmés	Effacez l'émetteur et programmez de nouveau.

[NL] Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen:

Voor aanvang van de installatie moet deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig worden doorgelezen om een veilig functioneren van het product te verzekeren.

- > Montage, reparaties en demontage mogen alleen door daarvoor opgeleid vakkundig personeel worden uitgevoerd.
- > Het aansluitschema moet in acht worden genomen om beschadigingen van de motor te vermijden.
- > Schade die ontstaat door ondeskundige installatie of gebruik, ontheffen ROMA van elke verantwoordelijkheid.

De fabrikant staat ervoor in, dat alle onderdelen op het moment van levering foutvrij zijn voor wat betreft materiaal en verwerking. De garantie wordt conform de betreffende wettelijke regelingen overgenomen. Voor aanvang van de montage moet de stabiliteit van de draagconstructie worden getest. De draagconstructie moet stijf en stabiel zijn. Het systeem is niet in staat om krachten uit de draagconstructie op te nemen, resp. de draagconstructie te verstijven. Het montagemateriaal moet door de monteur op geschiktheid worden gecontroleerd en worden aangepast aan de draagconstructie. ROMA is niet verantwoordelijk voor gebreken die ontstaan door onvoldoende bevestiging, ongeschikt bevestigingsmateriaal of niet voldoende stabiele draagconstructie.

Algemene gevaaraanwijzingen:

- > Bij ondeskundige installatie bestaat het gevaar van ernstige verwondingen.

[NL] Nadere veiligheidsaanwijzingen

Veiligheidsaanwijzingen energie-unit:

- > Nooit beschadigde producten installeren of in bedrijf nemen.
- > Alleen ongewijzigde originele onderdelen (bijv. accu) toepassen.
- > In de energie-unit en de wandconsoles mag niet worden geboord.

Gevaaraanwijzingen energie-unit:

- > Energie-unit en/of accu niet in vuur gooien. Explosiegevaar!
- > Bij ontoelaatbaar openen van het apparaat, ondeskundig gebruik, verkeerde installatie of verkeerde bediening bestaat het risico van materiële - en letselschade

Toepassing zoals bedoeld:

- > De energie-unit is een zonnepaneel voor het omzetten van zonlicht in elektrische energie en voor het opslaan van de energie in de geïntegreerde accu. De accu voorziet de elero raffstoreaandrijving van 12 V gelijkstroom.

[NL] Technische gegevens

Motor (Elero JA 04 Soft DC)		
	Bedrijfsspanning	12 V DC
	Nominaal draaimoment	4 Nm
	Nominaal toerental	26 omw./min
	Beschermingsgraad IP	44

Radio-ontvanger (Combo-868 JA DC)		
	Bedrijfsspanning	12 V DC
	Radiofrequentie	868 MHz
	Beschermingsgraad IP	56
	Aansluitleiding netspanning	min. 3 m
	Aansluitleiding naar de aandrijving	0,25 m met „QuickConnect“
	max. aantal in te leren zenders	16 stk.

Energie-unit (incl. accu)		
	Nominale spanning	max. 14 V DC
	Vermogen zonnepaneel	4,37 W
	Beschermingsgraad IP	44
	Bedrijfsomgevingstemperatuur	-20 tot +60°C
	Gewicht	1,5 kg
	Afmetingen	614 x 98 x 44
	Accutype	LiFe
	Capaciteit	2400 mAh
	Bescherming tegen overladen	geïntegreerde beveiligingsschakeling
	Beveiliging tegen diepontlading	spanningsbewaking
	Accuwissel	elke 3-5 jaar

[NL] Leveringsomvang

- Motor en radio-ontvanger (al in het element/kopstuk ingebouwd).
- Energie-unit incl. accu (voorgeladen, bedrijfsklaar).
- 2 wandconsoles voor energie-unit
- 1 aansluitstekker voor de naar de energie-unit leidende aansluitleiding.
- 1 Elero radiozender 868 MHz

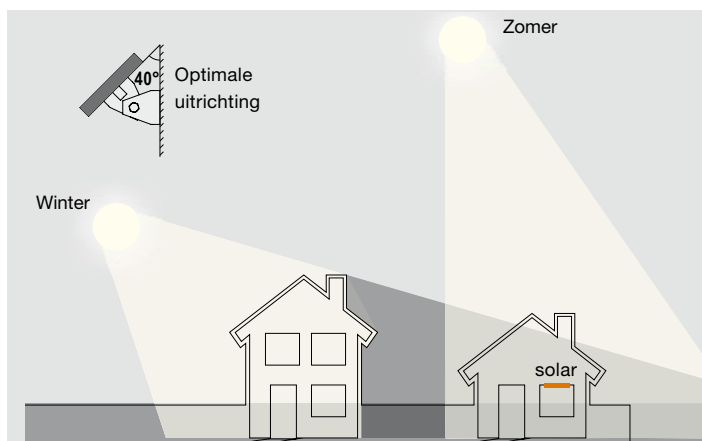
[NL] Montageplaats

Er kan ofwel direct op de kap, of op de aanwezige gebouwwand worden gemonteerd. De montageplaats van de energie-unit moet absoluut zo worden gekozen, dat de aansluitstekker relatief gemakkelijk en zonder hindernissen te bereiken is, omdat hier indien nodig een extern laadapparaat op kan worden aangesloten.

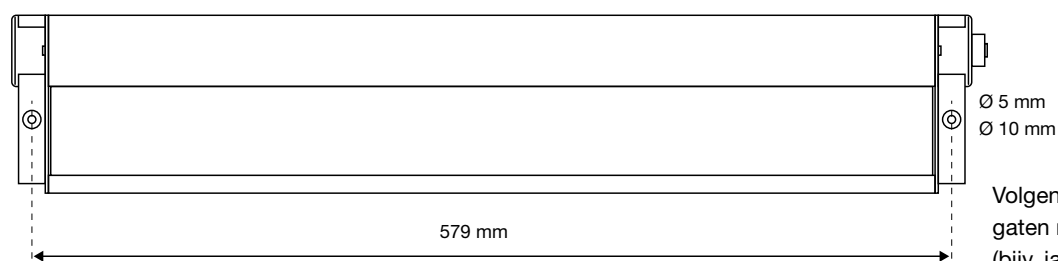
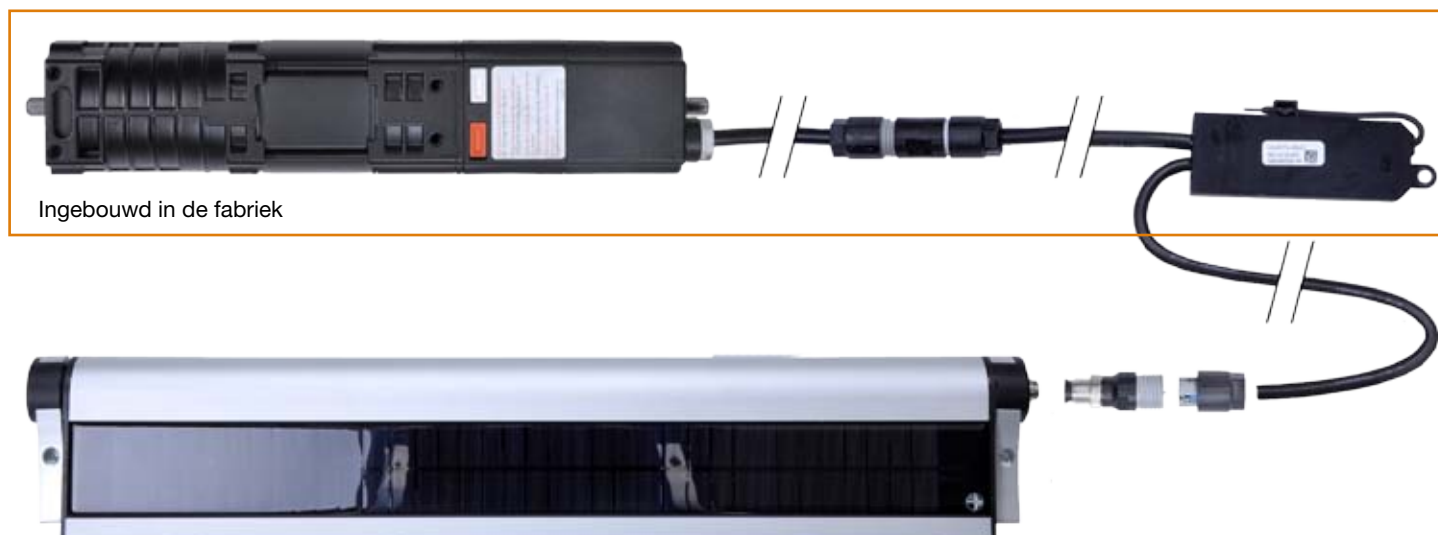


Uitrichting van het zonnepaneel:

Het zonnepaneel mag niet op een plaats met altijd schaduw worden gemonteerd. Er is een directe zoninstraling van gemiddeld minimaal 0,75 uur per dag nodig. Diffuus daglicht alleen is niet voldoende. Het solarrolluik mag zich niet steeds in de schaduw van het buurhuis bevinden.



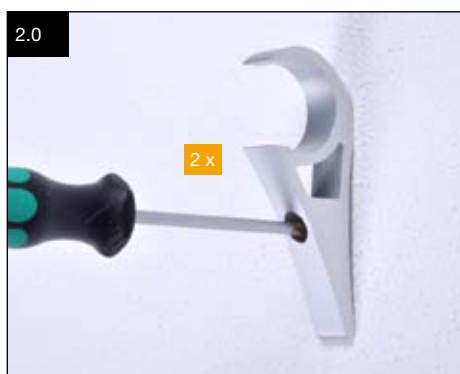
Schematische opbouw:



Volgens de volgende afbeelding twee gaten met 5 mm diameter in de ondergrond (bijv. jaloesieënkast) boren.



Demonteren



Wandconsole vastschroeven



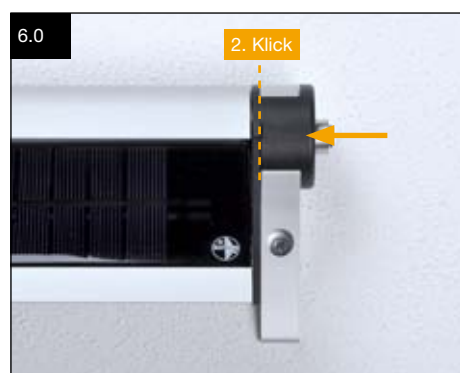
links en rechts



links en rechts

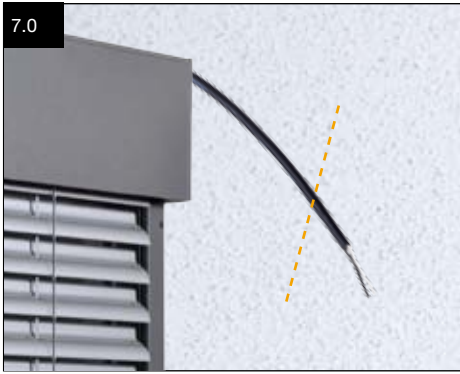


Loodrecht op de invalrichting van de zonnestraling uitrichten



links en rechts

7.0



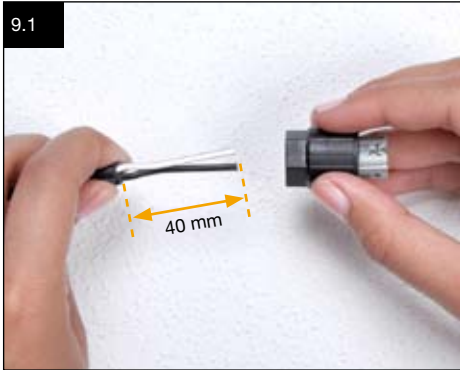
De aansluitleiding aan aandrijvingszijde
op de gewenste lengte afknippen

8.0



QuickConnect stekker

9.1



9.2



9.3



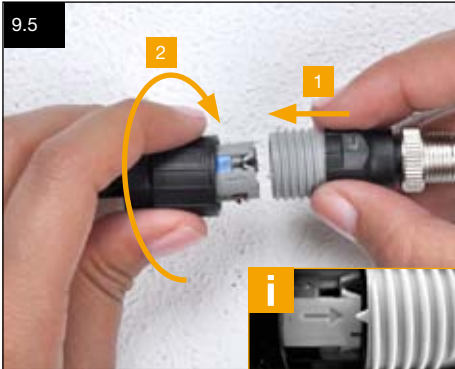
witte ader -> contact nr. 2
zwarte ader -> contact nr. 4

9.4



Uitstekende adereinden vlak d.w.z. zonder uit
te steken afknippen

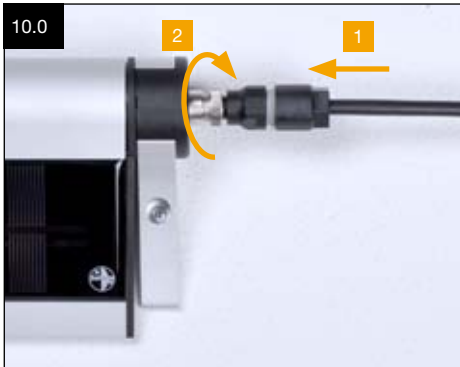
9.5



9.6



10.0



Let op:

Als de stekker is ingestoken, staat de aandrijving
onder spanning en is gebruiksklaar!

**Let op:**

Op de ontvanger van de Solar-Raffstore kunnen alleen Elero-zenders ingeleerd worden die op de **unidirectionele modus** zijn ingesteld.

Het herkennen van de actuele ingestelde fabrieksinstellingen van de zender (zender mag nog niet ingeleerd zijn): Aan de hand van de kleur van het LED-lampje, bij het indrukken van een toets, kan gezien worden in welke modus deze zich bevindt:

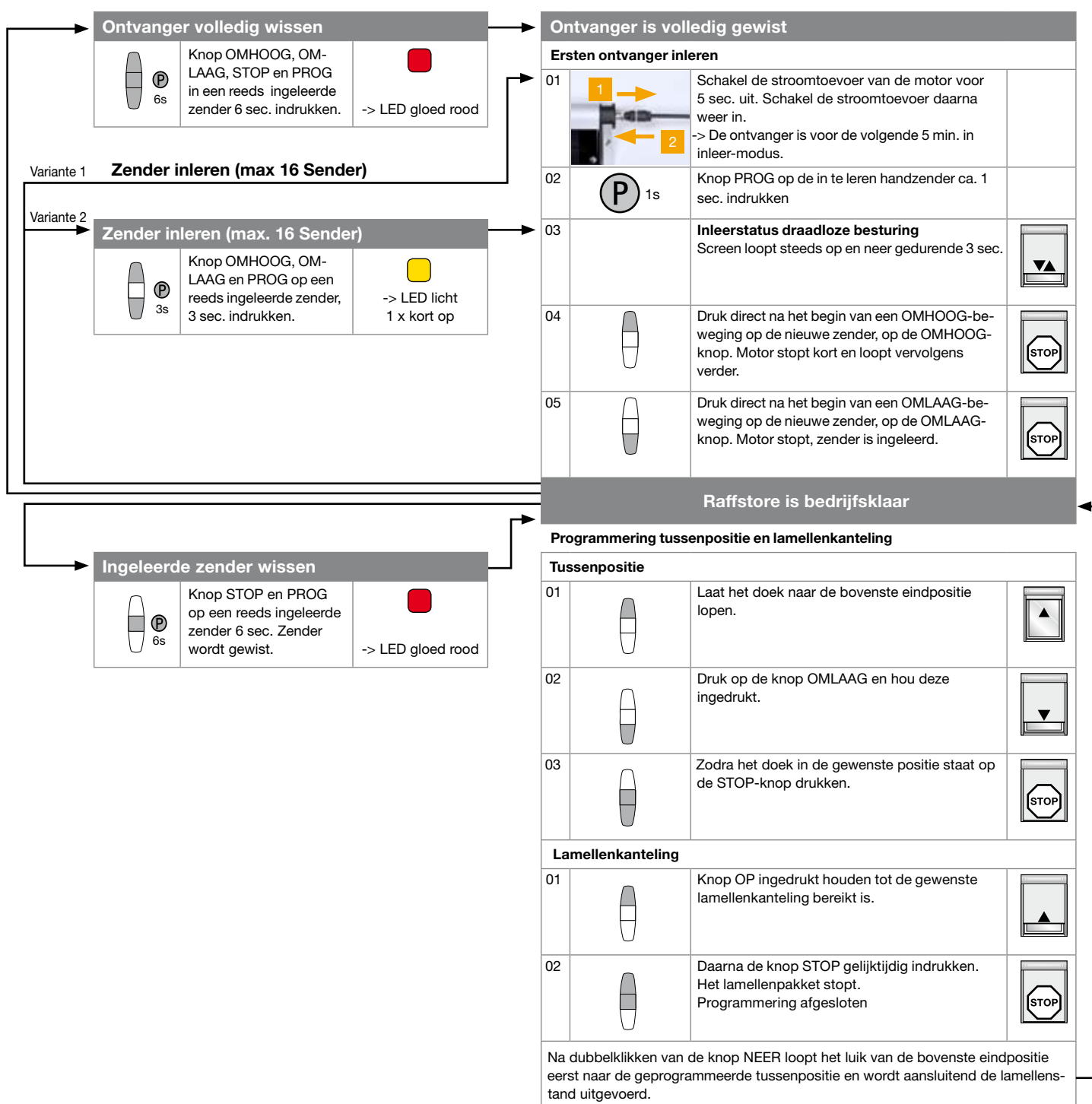
Kleur LED-lampje	Betekenis
Oranje knipperend	Zender bevindt zich in de bi-directionele modus
Groen continue	Zender bevindt zich in mono-directionele modus

Wisselen van de modus:

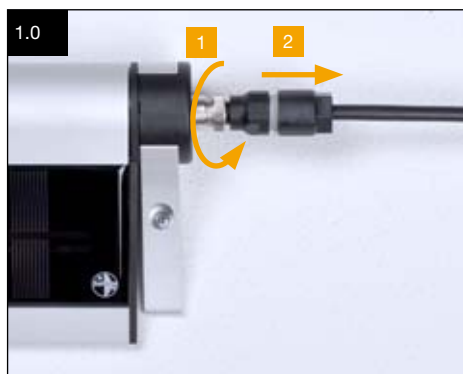
Alleen mogelijk zolang op de zender geen ontvanger is ingeleerd en de ontvanger zich niet in inleer-modus bevindt.

Zender van mono-directionele modus naar bi-directionele modus omzetten
Gelijktijdig de knoppen STOP en PROG op de zender voor ca. 6 sec. indrukken
-> het LED-lampje licht 2x groen op en 1x rood

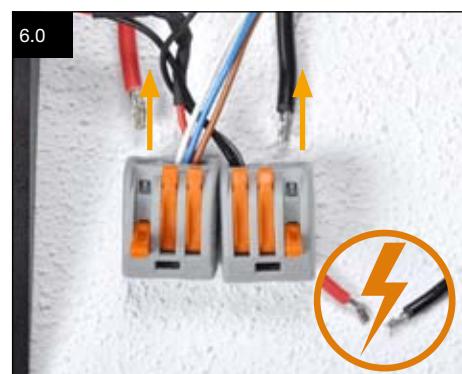
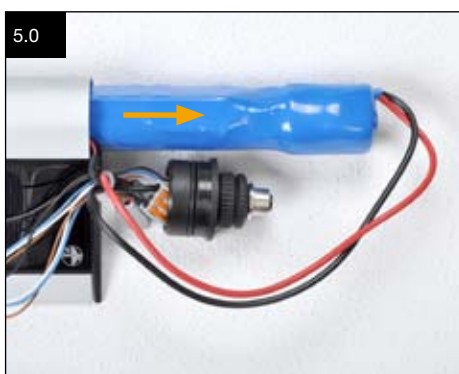
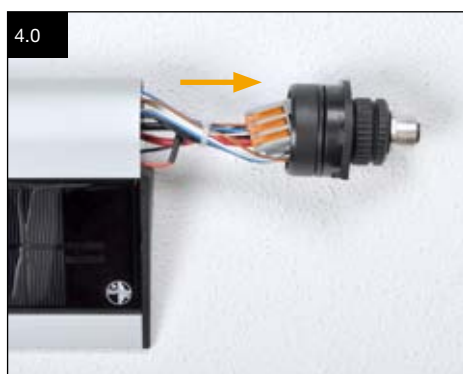
Zender van tweerichtingsverkeer naar universele modus omzetten
De knop PROG op de zender voor ca. 6 sec. indrukken
-> het LED-lampje knippert kort 3x oranje en licht daarna groen op.

Overzicht zender programmatie:

[NL] Accuervanging



links en rechts



Aansluitend de nieuwe accu aan de aansluitklemmen aansluiten en de energie-unit weer in omgekeerde volgorde inbouwen.

Let op: rode en zwarte draad geen contact laten maken -> kortsluitgevaar!

[NL] Probleemoplossing

Probleem	Analyse	Oorzaak	Oplossing
Raffstore loopt niet	LED op de zender knippert niet bij knop indrukken	Batterij van de zender leeg	Batterij van de zender vernieuwen
		Zender defect	Zender vernieuwen
	Knop op de zender te kort ingedrukt (< 1 s)	Foute bediening	Knop 1-2 s indrukken
	Knop op de zender 1-2 s ingedrukt	Zender niet ingeleerd	Zender inleren
Raffstore loopt niet, terwijl laadapparaat al >15min aangesloten is	Indicator-LED op het laadapparaat vanaf het begin niet aan	Laadapparaat defect	Laadapparaat vervangen
		Accu defect	Accu vervangen
	Indicator-LED op het laadapparaat is rood	Motor niet aangesloten	Bedrading controleren
		Motor defect	Motor uitschakelen
		Zender defect	Zender vervangen
Accu moet steeds worden bijgeladen	Voldoende zoninstraling op het zonnepaneel	Accu defect	Accu vervangen
		Zonnepaneel niet aangesloten	Bedrading controleren
	Geen voldoende zoninstraling op het zonnepaneel	Zonnepaneel defect	Energie-unit vervangen
		Te weinig zonne-energie	Montageplaats van de energie-unit aanpassen
Raffstore loopt in de verkeerde richting	Bij knop OP in richting NEER en bij knop NEER in richting OP	Looprichtingen zijn verkeerd ingeleerd	Zender wissen en opnieuw inleren

[illegible]

roma

ROLLADEN
RAFFSTOREN
TEXTILSCREENS

ROMA KG
Ostpreußenstraße 9
89331 Burgau
T+49 (0) 8222.4000-0
F+49 (0) 8222.4000-50
info@roma.de
www.roma.de

ROMA KG
Am Liepengraben 1
18146 Rostock
T +49 (0) 381.60968-0
F +49 (0) 381.60968-90
rostock@roma.de
www.roma.de

ROMA Sarl
6, rue de l'innovation
F-67210 Obernai
T 03 88 87 15 50
P 06 32 41 69 59
F 03 88 62 85 09
info@roma-france.fr
www.roma-france.fr

ROMA Benelux b. v.
Campagneweg 9
4761 RM Zevenbergen
T +31 (0)168.405259
F +31 (0) 848321889
info@romabenelux.nl
www.romabenelux.nl